香港文化中心行政大樓四樓
4/F, Administration Building, Hong Kong Cultural Centre

展覽館
Exhibition Gallery

1:30-3:00pm **粵劇化妝示範 Cantonese Opera Make-up Demonstration**

4:00-5:30pm **粵劇戲服穿戴示範 Cantonese Opera Dress-up Demonstration**

春暉粵藝工作坊
主持：鄧拱璧（以粵語及英語講解 In Cantonese & English）
示範演員：蔡之崴、郭俊聲、唐宛瑩、張潔霞
歡迎 6 歲或以上人士參加 Open to persons aged 6 or above

一號會議室 (AC1)

1:30-3:00pm **粵劇兩代聊天室（粵語主講）**
Two Generations of Cantonese Opera Artists in Dialogue (In Cantonese)
講者：廖儒安、廖康華（康華）

4:00-5:00pm **粵劇學習聊天室（粵語主講）Cantonese Opera Chat and Learn (In Cantonese)**
梓鋤藝敍天
講者：任梓鋤（導師）
董家穎、余芷晴、葉梓欣、陳紫榆、何敏瑜、林彥明（學生）

二號會議室 (AC2)

1:30-3:00pm **撰曲十步曲（粵語主講）Ten Steps in Writing a Libretto (In Cantonese)**
講者：周仕深博士（香港演藝學院戲曲學院講師（音樂 - 戲曲））

4:00-5:30pm **粵劇唱腔鑼鼓 — 中板部分（粵語主講）**
On Percussion of Cantonese Operatic Singing (Duple-time Metrical Pattern) (In Cantonese)
講者：招日威（香港演藝學院戲曲學院講師（音樂 - 戲曲））

香港文化中心大堂展覽場地 E2
Foyer Exhibition Area E2, Hong Kong Cultural Centre

23-28/11 **粵劇文物選粹展覽**
Exhibition of Discovering the Cantonese Opera Heritage
由香港文化博物館策劃
Coordinated by
Hong Kong Heritage Museum

免費門票派發 Distribution of Free Tickets

節目及地點 Programme and Venue	免費門票派發 Distribution of Free Tickets	限取門票數量 No. of Tickets	座位安排 Seating Arrangement
粵劇折子戲展演（香港文化中心大劇院）**Cantonese Opera Excerpt Showcase** (Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre)	免費門票於**11月18日（四）**早上 9 時起在**香港文化中心詢問處派發**，派發時間為星期一至日早上 9 時至晚上 9 時。Free tickets to be **distributed at the Enquiry Counter of Hong Kong Cultural Centre** from **9am on 18 November (Thu)** onwards. Distribution time is 9am to 9pm from Monday to Sunday.	每人最多 2 張。Each person is entitled for a maximum of 2 tickets.	座位編號隨機安排，不設選擇或更換。Marked-seat tickets to be distributed randomly. No selection of seat numbers and no exchange of tickets.
粵劇折子戲及粵曲演唱（香港文化中心音樂廳）**Cantonese Opera Excerpts and Cantonese Operatic Songs** (Concert Hall, Hong Kong Cultural Centre)		每人最多 2 張。Each person is entitled for a maximum of 2 tickets.	
示範 / 講座（共 6 個節目）（香港文化中心行政大樓四樓）**Demonstration / Talk** (total of 6 programmes) (Level 4, Administration Building, Hong Kong Cultural Centre)		每人每場 1 張。最多可索取 2 場示範 / 講座之門票。Each person is entitled for 1 ticket of one programme. Patron may collect tickets for a maximum of 2 Demonstrations / Talks.	不設劃位。Free seating.
粵劇學習聊天室（聲輝粵劇推廣協會）（香港太空館演講廳）**Cantonese Opera Chat and Learn** (Sing Fai Cantonese Opera Promotion Association) (Lecture Hall, Hong Kong Space Museum)	免費門票於**11月28日（日）**早上 11 時起在**香港太空館演講廳入口處派發**。Free tickets to be **distributed at the Entrance of Lecture Hall, Hong Kong Space Museum** from **11am on 28 November (Sun)** onwards.	每人 1 張。Each person is entitled for 1 ticket.	座位編號隨機安排，不設選擇或更換。Marked-seat tickets to be distributed randomly. No selection of seat numbers and no exchange of tickets.

- 門票數量有限，先到先得，派完即止。
- 示範及講座的參加者宜於節目開始前15分鐘到達場地填寫健康申報表。
- 已持有示範及講座門票人士如未能於開場後10分鐘內到達場地，其預留之座位將被取消。
- 如有任何爭議，康樂及文化事務署保留門票派發及座位安排的最終決定權。
- Tickets will be distributed on a first-come, first-served basis (while stock lasts).
- Participants of Demonstrations and Talks are advised to arrive at the venue 15 minutes before the commencement time for completion of the Health Declaration Form.
- Reserved seat(s) for the Demonstrations and Talks will be released if the ticket holder does not show up at the venue within 10 minutes after the commencement of the event.
- In the event of any dispute regarding ticket distribution and seating arrangement, the Leisure and Cultural Services Department's decision shall be final and conclusive.

換領紀念品 Souvenir Redemption
持粵劇日 2021節目門票者可於 2021年11月28日憑票免費換領紀念品乙份。數量有限，派完即止。換領地點：
- 香港文化中心二樓及三樓大劇院 / 音樂廳入口處
- 講座及示範的舉行場地

Collect a souvenir from the following locations by presenting your ticket(s) on 28 November 2021 (while stock lasts):
- Admission Points of Grand Theatre / Concert Hall on Second and Third Levels of Hong Kong Cultural Centre
- Venues of Demonstrations and Talks

響應粵劇日節目 Other Programmes in Support of Cantonese Opera Day

節目 Programme	地點 Venue	時間 Time	票價 Tickets
2021-22 油麻地戲院場地伙伴計劃粵劇新秀演出系列四：粵劇《煒火擎天柱》 2021-22 Yau Ma Tei Theatre Venue Partnership Scheme Cantonese Opera Young Talent Showcase (Phase 4) Cantonese Opera *A Pillar of Strength*	高山劇場新翼演藝廳 Auditorium, Ko Shan Theatre New Wing	7:30pm	$150, $100
2021-22 油麻地戲院場地伙伴計劃合家歡粵劇：經典神話《寶蓮燈》 2021-22 Yau Ma Tei Theatre Venue Partnership Scheme Traditional Folk Tales in Cantopera - *The Lotus Lamp*	高山劇場新翼演藝廳 Auditorium, Ko Shan Theatre New Wing	2:30pm	$40
穿「粵」時空「油」樂場 Your Memories with the Timeless Theatre	九龍窩打老道 8 號紅磚屋地下 G/F, Red Brick Building, 8 Waterloo Road, Kowloon	1pm-7pm	免費入場 Free Admission

網上節目 Online Programmes
- 香港電影資料館－《蝶影紅梨記》修復故事 HKFA - Restoration Story of *Butterfly and Red Pear Blossom*
- 銀光承傳－粵劇申遺十周年
  - 導賞門－粵劇導演手法導賞 Gate of Styles-Analysis of Directorial Styles and Artistry
  - 功架門 Gongjia(feats) Zone
  - 口述歷史篇－從伶人角度出發 Oral History – Opera Veterans on Cantonese Opera Film

網址 Website
香港電影資料館 Hong Kong Film Archive
YouTube
https://www.youtube.com/channel/UCPta_EtMxAFXHRjYMl_H47A/videos

瀏覽更多網上節目 For more online programmes
得閒上網Click一Click 藝文康體樣樣識
One click to treasures - Culture & Leisure
LCSD edutainment CHANNEL 康文著寓樂頻道
101 academy 入門教室
vis-a-vis 互動 101
追蹤康文+++ Follow LCSD Plusss on:
www.facebook.com/LCSDPlusss
www.instagram.com/lcsdplusss/

粵劇日節目詳情 Cantonese Opera Day Programme Details

Click for Arts 藝在「指」尺

本節目得以順利進行，有賴以下機構支持，康樂及文化事務署謹此致謝：義務工作發展局及所有參與本節目的有關人士。
The Leisure and Cultural Services Department would like to thank the following organisation for its generous support to the event: Agency For Volunteer Service and the many other people associated with staging the event.

主辦機構有權更改節目及更換表演者。本節目內容不反映康樂及文化事務署的意見。
The presenter reserves the right to change the programmes and substitute artists. The programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

粵劇日 Cantonese Opera Day

粵劇日

28.11.2021
星期日 Sun
12:00noon – 5:30pm

香港文化中心及香港太空館
Hong Kong Cultural Centre and Hong Kong Space Museum

憑票免費入場
Free Admission by Tickets

宣傳片 Trailer

查詢 Enquiries : 2268 7325

康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

www.lcsd.gov.hk/cp

香港文化中心大劇院
Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre

粵劇折子戲展演
Cantonese Opera Excerpt Showcase

2:00pm 八和粵劇學院
《雙仙拜月亭》之〈搶傘〉*Under the Umbrella from The Moon Pavilion*
主演：黃綽琪、吳嘉怡

2:35pm 香港青苗粵劇團
《井邊會》之〈榮歸團圓〉
The Glorious Homecoming and the Reunion from By the Well (also known as The Story of the White Rabbit)
主演：郭啟煇、司徒凱誼、沈栢銓

3:05pm 演藝青年粵劇團
《穆桂英招親》*Mu Guiying's Marriage Proposal*
主演：陳景鋤、鄧惠舒

中場休息 Intermission

3:50pm 劍心粵劇團
《鐵馬銀婚》之〈廟會〉
At the Temple Fair from The Warrior's Marriage
主演：林詠祈、梁芷萁、何宗儒

4:15pm 八和粵劇學院
《貂蟬拜月》
Diao Chan Worshipping the Moon
主演：鄭麗莊、郭俊亨、孫樂程

4:40pm 演藝青年粵劇團
《艷曲醉周郎》
Zhou Yu Charmed by the Singing of His Love
主演：許家琪、李澤恩

擊樂領導：高永熙
音樂領導：周熾楷
司儀：林瑋婷
統籌：林群翎
舞台監督：孟錦全

香港文化中心音樂廳
Concert Hall, Hong Kong Cultural Centre

粵劇折子戲及粵曲演唱
Cantonese Opera Excerpts and Cantonese Operatic Songs

2:15pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《趙子龍攔江截斗》（首板、快中板、霸腔慢板、七字清）
Zhao Zilong Saving Baby A Dou
演唱：陳紫榆（中學高級組平喉獨唱冠軍）

2:20pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《李後主》之〈去國歸降〉（乙反長句花、反線中板）
The Surrender from The Last Emperor of Southern Tang
演唱：董家穎（大學及專上學院組平喉獨唱冠軍）

2:25pm 彩虹仙子劇藝坊
《怒劈華山》*Cleaving Open Mount Hua*
主演：宗樂瑤、林可澄

2:45pm 梓鋤藝敍天
《花田八喜》之〈棧會〉
The Encounter from A Case of Mistaken Identity on the Flower Fields
主演：蔡祈欣、林彥明

3:05pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《班超投筆從戎》（金不換、反線中板）
Ban Chao, Who Threw Away the Writing Brush to Join the Army
演唱：鍾天睿（小學高級組平喉獨唱冠軍）

3:10pm 藝菁薈
《百花亭贈劍》*Pavilion of a Hundred Flowers*
演唱：樊家塱、陳真真

3:30pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《樓台會》（餓馬搖鈴）*The Rendezvous*
演唱：張頌琳、盧家榆
（小學初級組對唱冠軍）

3:35pm 香港兒童／少年粵劇團
《雙陽公主》之〈追夫〉
Pursuing Her Husband from Princess Shuang Yang
主演：賴宛珩、
黃鍇潼、
陳泳熹

中場休息 Intermission

4:05pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《漢武帝初會衛夫人》（春風得意、士工慢板、滾花）
The First Meeting between Emperor Wu of Han and Lady Wei
演唱：利文喆（中學初級組平喉獨唱冠軍）

4:10pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《漢武帝初會衛夫人》（紅荳曲、反線中板）
The First Meeting between Emperor Wu of Han and Lady Wei
演唱：謝星海（小學高級組子喉獨唱冠軍）

4:15pm 揚鳴粵劇團
《白蛇傳》之〈大斷橋〉
The Broken Bridge (Augmented Version) from The Legend of the White Snake
主演：馮熙堯、阮靖琳、吳穎琳

4:35pm 聲輝粵劇推廣協會
《再世紅梅記》之〈折梅巧遇〉
The Chance Meeting When Plucking the Plum Blossoms from The Reincarnation of The Red Plum
主演：鄧振鋒、郭凱琳

4:40pm 鑫韻劇藝社
《怒劈華山》*Cleaving Open Mount Hua*
主演：簡業珩、蕭冠稀、梁樂瑤、林沛賢

5:00pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《樓台會》（餓馬搖鈴）*The Rendezvous*
演唱：鄭禤、黃希穎（小學初級組對唱冠軍）

5:05pm 耀鳴聲劇團
《狄青闖三關》之〈醉酒〉
The Drunken Princess from Di Qing's Three Campaigns
主演：鄧葆沂、鄧紫昕、陳可恩、陳梓瑤

5:25pm 第七十三屆香港學校音樂節粵曲比賽優勝者
《雙仙拜月亭》之〈搶傘〉（歸時、中板）
Under the Umbrella from The Moon Pavilion
演唱：王奕橋（中學初級組子喉獨唱冠軍）

擊樂領導：陳燕鋒　音樂領導：陳小龍
司儀：胡敏嘉　統籌：林克輝
舞台監督：陳榮貴　助理統籌：蔡愛玲

香港太空館演講廳
Lecture Hall, Hong Kong Space Museum

12:00-1:00pm 粵劇學習聊天室（粵語主講）Cantonese Opera Chat and Learn (In Cantonese)
聲輝粵劇推廣協會
講者：芳雪瑩（導師）
黃安晴、利文喆、鍾天睿（學生）